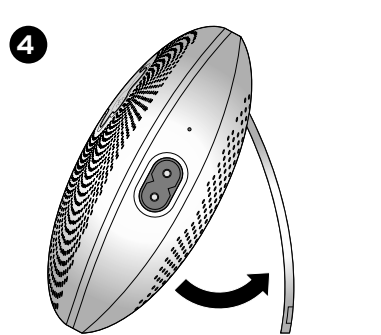
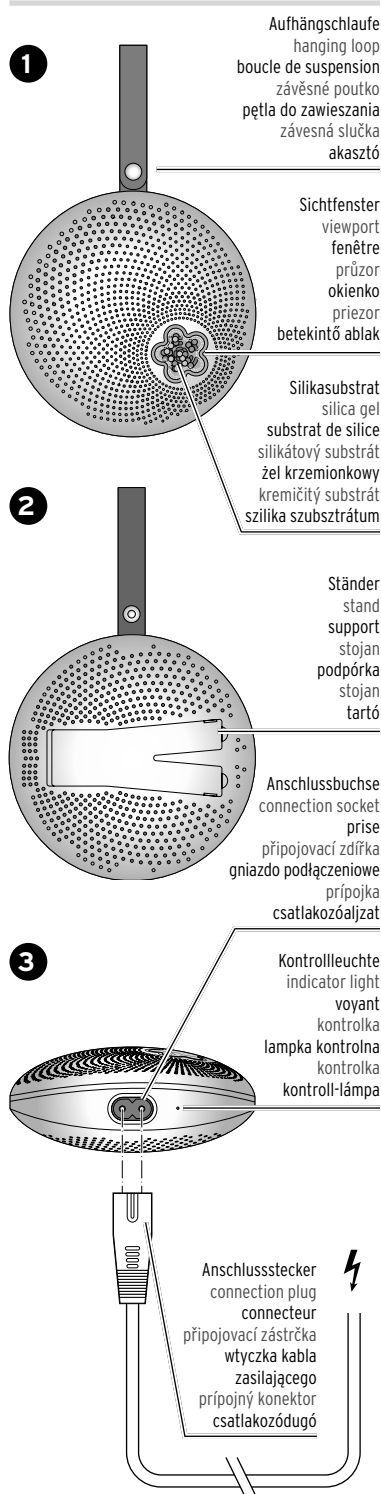


Luftentfeuchter Dehumidifier Déshumidificateur Odvhlčovač vzduchu Pochłaniacz wilgoci Odvhlčovač vzduchu Páramentesítő

- de **Gebrauchsanleitung**
- en **Instructions for use**
- fr **Mode d'emploi**
- cs **Návod k použití**
- pl **Instrukcja użytkowania**
- sk **Návod na použitie**
- hu **Használati útmutató**



Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám : 690 826



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok

Sicherheitshinweise

Verwendungszweck

- Der Artikel ist zum Entfeuchten der Luft in kleinen Räumen oder dem Auto geeignet. Zum Trocknen des Silikasubstrats ist er für den Anschluss an das Stromnetz in trockenen Innenräumen geeignet.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie Kinder unter 8 Jahren und Tiere von Gerät und Netzkabel fern.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden dabei beaufsichtigt. Das Gerät ist wartungsfrei.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickengefahr!

Gefahren durch Elektrizität

- Tauchen Sie den Artikel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, wenn das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Artikels übereinstimmt.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen. Sie könnten spannungsführende Teile berühren.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein identisches Netzkabel ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einer Fachwerkstatt durchführen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - ... wenn während des Betriebes Störungen auftreten,
 - ... nach dem Betrieb,
 - ... bei Gewitter und
 - ... bevor Sie das Gerät reinigen.
- Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall den Netzstecker schnell ziehen können. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät selbst oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

Gefahr von Brand / Explosion

- Wenn der Luftentfeuchter an die Stromversorgung angeschlossen ist, stellen Sie ihn immer mit aufgeklapptem Ständer auf einen festen nicht entflammenden Untergrund. Betreiben Sie es nicht in der Nähe von explosiven Gasen. Stellen Sie das Gerät nicht in geschlossene Schränke oder Regale ohne ausreichende Belüftung. Das Gerät muss einen Abstand von mindestens 10 cm zu allen Seiten haben. Verdecken Sie das Gerät nicht durch Zeitungen, Tischdecken, Gardinen etc.

Sachschäden

- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc. Wischen Sie es bei Bedarf mit einem trockenen, fusselfreien Tuch ab.

Gebrauch

- Prüfen Sie anhand des Silikasubstrats im Sichtfenster vor dem Gebrauch, ob der Luftentfeuchter bereit zum Entfeuchten ist.
Orangefarbenes Substrat: Zur Aufnahme von Feuchtigkeit bereit.
Dunkelgrünes Substrat: Silikasubstrat nimmt keine Feuchtigkeit mehr auf und muss getrocknet werden.
- Hängen oder stellen Sie den Luftentfeuchter an dem Ort auf, den Sie entfeuchten möchten.
Das Silikasubstrat nimmt die Feuchtigkeit aus der Luft auf. Wenn es dunkelgrün ist, muss es getrocknet werden.
- Nehmen Sie den Luftentfeuchter ab und klappen Sie den Ständer aus (4), sollte dies noch nicht der Fall sein.
- Stecken Sie den Anschlussstecker in die Anschlussbuchse am Gerät und den Netzstecker in die Steckdose (3).

- Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Wieviel und wie schnell das Silikasubstrat Feuchtigkeit aufnimmt, hängt von der Umgebung, der Luftfeuchtigkeit und der Jahreszeit ab.
 - Während des Trocknens schlägt sich Kondenswasser am Fenster nieder und im Laufe der Benutzungszeit kann das Silikasubstrat leicht verblassen und am unteren Fensterrand anhaften. Beides ist normal und beeinträchtigt nicht die Funktion des Gerätes.
 - Während des Trocknens erwärmt sich das Gerät und es kann ein leises Summen ertönen.

Wenn das Silikasubstrat eine orange Farbe angenommen hat, ist es wieder zur Aufnahme von Feuchtigkeit bereit. Der Trocknungsvorgang kann bis zu 16 Stunden dauern.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und den Anschlussstecker aus der Anschlussbuchse am Gerät.

Das Gerät ist wieder einsatzbereit.

Technische Daten

Modell: 690 826
Netzspannung: 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Schutzklasse: II
Leistung: 20 W
Wassertankkapazität: 300 ml
Umgebungstemperatur: +10 bis +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

Safety warnings

Intended use

- This product is suitable for dehumidifying the air in small rooms or in the car. It is suitable for connecting to the mains supply in dry, indoor rooms to dry the silica gel.
- The product is intended for private use and is not suitable for commercial purposes.

Danger to children and people with limited ability to operate appliances

- Children must not be allowed to play with the appliance. The appliance and mains cable must be kept out of the reach of children under the age of 8 and animals.
- This appliance may be used by children aged 8 and over and by people with diminished physical, sensory or mental capacity or lacking the requisite knowledge/experience, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the potential dangers.
- Children must not be allowed to clean the appliance unless they are over 8 years of age and supervised while doing so. This appliance is maintenance-free.
- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!

Danger due to electricity

- Do not immerse the product in water or other liquids, as this poses a risk of electric shock.
- Do not connect the appliance to the mains supply if the mains cable shows any visible signs of damage.
- Only connect the product to a properly installed power socket with a mains voltage that complies with the technical specifications of the product.
- The mains cable must not be kinked or crushed. Keep the mains cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Do not insert any objects into openings on the appliance. They could come into contact with live electrical parts.
- Do not make any modifications to the product. If the mains cable is damaged, it must be replaced with an identical one. Have repairs to the product carried out only by a specialist workshop.
- Unplug the mains plug from the power socket ...
 - ... if malfunctions occur during use,
 - ... after use,
 - ... during thunderstorms and
 - ... before cleaning the product.
- Always pull on the plug, not on the mains cable.
- The power socket used must be within easy reach so that the mains plug can be removed quickly if necessary. Route the mains cable in such a way that it is not a tripping hazard.
- Do not use the product if the product itself or the mains cable shows any visible signs of damage or if the product has fallen down.
- Never leave the appliance unattended while it is connected to the mains.

Danger of fire/explosion

- When the dehumidifier is connected to the power supply, always place it on a solid, non-flammable surface with the stand folded out. Do not operate it in the vicinity of explosive gases. Do not place the appliance in closed cupboards or shelves without adequate ventilation. The appliance must have at least 10 cm free on all sides. Do not cover the appliance with newspapers, tablecloths, curtains, etc.

Material damage

- Do not use caustic or abrasive agents or hard brushes, etc. for cleaning. If necessary, wipe the product with a dry, lint-free cloth.

Use

- Before using the dehumidifier, check the colour of the silica gel in the viewport to assess whether the dehumidifier is ready.
Orange-coloured gel: ready to absorb moisture.
Dark green gel: silica gel cannot absorb any more moisture and needs drying.
 - Hang or place the dehumidifier in the location you wish to dehumidify.
 - Take down the dehumidifier and fold out the stand (4) if this has not yet happened.
 - Insert the connection plug into the connection socket on the appliance and the mains plug into the power socket (3).
- The indicator light lights up.
- The amount of moisture the silica gel can absorb depends on the environment, the humidity and the time of year.
 - Condensation forms on the viewport during drying and the silica gel may fade slightly over time and adhere to the bottom edge of the viewport. Both these phenomena are normal and do not impair the function of the appliance.
 - The appliance heats up during the drying process and you may hear a low humming sound.
- When the colour of the silica gel has turned orange, it is able to absorb moisture again. The drying process can take up to 16 hours.
- Disconnect the mains plug from the socket and the connection plug from the connection socket on the appliance.
- The appliance is now ready for use again.

Technical specifications

Model: 690 826
Mains voltage: 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Protection class: II
Power: 20 W
Water tank capacity: 300 ml
Ambient temperature: +10 to +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Appliances marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste! You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

Consignes de sécurité

Domaine d'utilisation

- Cet article convient pour déshumidifier l'air dans de petites pièces ou dans la voiture. Pour sécher le substrat de silice, l'article doit être branché sur le secteur dans des locaux intérieurs secs.
- Cet article est conçu pour l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Danger: risque pour les enfants et personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans et des animaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires à condition qu'ils soient sous surveillance ou aient été initiés aux consignes de sécurité de l'appareil et comprennent les risques qui résultent de son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous la surveillance d'un adulte. L'appareil ne nécessite aucun entretien.
- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

Danger: risque électrique

- Ne plongez jamais l'article dans l'eau ou dans d'autres liquides sous peine de choc électrique.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur si le cordon d'alimentation présente des dommages visibles.
- Ne branchez l'article qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de l'article.
- Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni tordu. Le cordon doit toujours être suffisamment éloigné des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.
- N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Vous pourriez toucher des pièces sous tension.
- Ne modifiez pas l'article. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon d'alimentation identique. Ne confiez les réparations de l'appareil qu'à un atelier spécialisé.
- Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant, ...
 - ... en cas de dysfonctionnement survenant pendant l'utilisation,
 - ... après l'utilisation,
 - ... en cas d'orage et
 - ... avant de nettoyer l'appareil.
- Tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.
- La prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin que vous puissiez rapidement débrancher la fiche en cas de besoin. Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- Ne mettez pas l'appareil en marche si l'appareil lui-même ou le cordon d'alimentation présente des détériorations visibles ou si l'appareil est tombé.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.

Danger: risque d'incendie/d'explosion

- Lorsque le déshumidificateur est branché sur le secteur, placez-le toujours avec le support déplié sur une surface solide et non inflammable. Ne l'utilisez pas à proximité de gaz explosibles. Ne placez pas l'appareil dans des armoires ou des étagères fermées sans aération suffisante. Toutes les faces de l'appareil doivent être placées à une distance d'au moins 10 cm d'un autre objet. Ne couvrez pas l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.

Risque de détérioration

- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou caustiques, des brosses dures, etc. Si nécessaire, essuyez-le avec un chiffon légèrement sec et non pelucheux.

Utilisation

- Avant l'utilisation, vérifiez que le déshumidificateur est prêt à déshumidifier en observant le substrat par la fenêtre.
Substrat orange: prêt à absorber l'humidité.
Substrat vert foncé: le substrat de silice n'absorbe plus d'humidité et doit être séché.
 - Suspendez ou placez le déshumidificateur à l'endroit que vous souhaitez déshumidifier.
Le substrat de silice absorbe l'humidité de l'air. Lorsqu'il devient vert foncé, il doit être séché.
 - Retirez le déshumidificateur et déployez le support (4) s'il n'est pas encore déplié.
 - Branchez le connecteur dans la prise de l'appareil et la fiche d'alimentation dans la prise de courant (3).
- Le voyant s'allume.

- La quantité et la vitesse d'absorption de l'humidité par le substrat de silice dépendent de l'environnement, de l'humidité de l'air et de la saison.
- Pendant le séchage, la condensation se dépose sur la fenêtre et, au fil du temps, le substrat de silice peut se décolorer légèrement et adhérer au bord inférieur de la fenêtre. Ces deux phénomènes sont normaux et ne nuisent pas au bon fonctionnement de l'appareil.
- Pendant le séchage, l'appareil se réchauffe et un léger bourdonnement peut se faire entendre.

Lorsque le substrat de silice a pris une couleur orange, il est à nouveau prêt à absorber l'humidité. Le processus de séchage peut prendre jusqu'à 16 heures.

- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et le connecteur de la prise de l'appareil.

L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

Caractéristiques techniques

Modèle: 690 826
Alimentation: 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Classe de protection: II
Puissance: 20 W
Capacité du réservoir d'eau: 300 ml
Température ambiante: de +10 à +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

